

## **INFORMAZIONI PERSONALI**

Data di nascita: [REDACTED]

Luogo di nascita:

Trieste e-mail: [REDACTED]

## **ESPERIENZE LAVORATIVE**

Ottobre 2019 - oggi: Insegnante di lettere – CPIA 1 (Trieste) - classe di concorso A022

[dal 2022 animatrice digitale e referente MSNA]

2019-oggi: Professoressa a contratto presso l'Università di Pola

Luglio – settembre 2019: Collaboratrice di ricerca dell'Università degli Studi di Trieste.

Gennaio 2020 - giugno 2020: Webmistress e social media manager di femminile, al plurale (creazione del sito web; creazione della

pagina Facebook, della pagina Instagram e della pagina Twitter in italiano e in inglese – video, post, grafi he, immagini, piano editoriale, report social media ...; gestione, organizzazione e promozione degli eventi, anche con sponsorizzazioni e newsletter).

Aprile – maggio 2019: Segreteria organizzativa del Premio Mattador.

2018: Assegnista di ricerca presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste.

Aprile 2018 – febbraio 2019: insegnante di italiano (L2) per persone adulte analfabete o scarsamente scolarizzate (attività di volontà riato presso una casa di accoglienza di Trieste).

2018: Membro del Comitato Pari opportunità dell'Università di Trieste.

Dicembre 2016- giugno 2017: stage presso l'Ufficio Servizi per la Divulgazione Scientifica (niversità degli Studi di Trieste).

Ottobre-novembre 2016: insegnante di Lettere, Storia e Geografia p esso l'I.S.I.S. Carli - da Vinci – Sandrinelli.

2011-2016: dottorato in Scienze Umanistiche, curriculum Italianistico, Università degli Studi di Trieste.

2014-2016: insegnante di Lettere, Inglese, Latino, Storia e Geografia p esso Artistica '81 (Trieste).

2013-oggi: cultrice della materia di Teoria della letteratura e Letterature comparate (Università degli Studi di Trieste). 2010-2012: insegnante di Lettere, Inglese, Latino, Storia e Geografia p esso Artistica '81 (Trieste). 2007-2008: Tutor presso il Liceo Bachelet (Trieste).

## ISTRUZIONE

AA 2020-2021 Corso perfezionamento didattica italiana lingua straniera FAMI Università degli Stranieri di Siena

AA 2020: 24 CFU per l'abilitazione all'insegnamento, Università Pegaso

AA 2016: Dottorato di ricerca in Scienze Umanistiche – curriculum italianistico, Università degli Studi di Trieste (29 aprile 2016). Letteratura giovanile: questioni di critica, questioni di genere; supervisor: Sergio Adamo.

AA 2010-2011: Laurea specialistica 16/s, Università degli Studi di Trieste, 110/110 cum laude.  
Resistenze, riscritture, rovesciamenti: teorie femministe, silenzi e narrazioni alternative nella narrativa di J.M. Coetzee.

AA 2007-2008: Laurea triennale, Università degli Studi di Trieste, 110/110 cum laude. «La Voce», le donne e la questione sessuale.

AS 2004-2005: Liceo Ginnasio Francesco Petrarca, maturità classico-linguistica, 100/100 con menzione.

## CERTIFICAZIONI

DITALS 2 - Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera.

ISE II - Integrated Skills in English (B2 - 2004) Zertifikat

Deutsch (B1 - 2005)

## ABILITAZIONI

Classe di concorso A022

Clase di concorso A012

## COMPETENZE LINGUISTICHE italiano

madrelingua

inglese C1 (ascolto, lettura, interazione e produzione orale, scrittura)

francese C1 (ascolto, lettura, scrittura, interazione orale), B2 (produzione orale)

spagnolo C1 (ascolto, lettura), A1 (scrittura, interazione e produzione orale)

tedesco B1 (ascolto, scrittura, interazione e produzione orale), B2 (lettura)

sloveno A1 (ascolto, lettura, interazione e produzione orale, scrittura)

## COMPETENZE DIGITALI

Ottima conoscenza di: Social Network (Facebook, Instagram, YouTube, Twitch); Microsoft Office; osta elettronica; Windows, IOS, Android;

Progettazione e gestione di siti web (Wix, Google Sites...); elaborazione delle informazioni; Google; programmi di reference management (Zotero); programmi di content curation (Wakelet); programmi di didattica (Edpuzzle, Quizlet, Kahoot...), principali piattaforme didattiche; Canva e altri programmi di grafica; editing video; editing audio; ECDL (moduli 1, 2, 3 e 7); Prezi, Prezi Video, OBS e altri programmi di registrazione.

## COMPETENZE ORGANIZZATIVE

- Ottime capacità organizzative.

- Ottime capacità di coordinamento e gestione di risorse umane.
- Esperienza nella gestione di progetti che coinvolgono diversi enti e persone.
- Buona esperienza nella conduzione di gruppi.

## **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI**

- Ottime capacità relazionali, anche nella risoluzione di situazioni problematiche.
- Forte motivazione a operare nell'area di interesse.
- Esperienza nell'ideazione e nella realizzazione di contenuti divulgativi in cui la comunicazione è importante.
- Entusiasmo, flessibilità, determinazione ed elevata capacità di gestione dello stress sotto pressione.

## **ESPERIENZE LEGATE ALLA CREAZIONE DI SITI WEB PER LA COMUNICAZIONE DELLA RICERCA E LA DIVULGAZIONE SCIENTIFICA**

- 2020: Webmistress e social media manager di femminile, al plurale
- 2019: Responsabile e webmistress di isswov.net.
- 2018-oggi: Responsabile, webmistress e social media manager di altrestorie/otherstories (creazione del sito web; creazione della pagina Facebook e della pagina Instagram in italiano e in inglese – video, post, grafici, immagini, piano editoriale, report social media ...; gestione, organizzazione e promozione degli eventi, anche con sponsorizzazioni e newsletter).
- 2017-2018: Responsabile, webmistress e social media manager di ISSWOV Units (creazione del sito web; creazione della pagina Facebook e dei suoi contenuti, principalmente in inglese – video, post, grafici, immagini, piano editoriale...; gestione, organizzazione e promozione degli eventi).
- 2016- 2017: Responsabile e social media manager della pagina Facebook della Divulgazione Scientific dell'Università di Trieste (post, grafici, immagini, piano editoriale, report social media, gestione, organizzazione e promozione degli eventi e dei contenuti della pagina principalmente in italiano, qualche volta anche in inglese).

## **ALTRI INSEGNAMENTI**

- 2022- oggi Diversi corsi di formazione come animatrice digitale
- 2024 Innovazione delle discipline e motivazione all'apprendimento (laboratori di formazione per neoassunti/e in ruolo)
- 2023 PON Culture di confine - 1
- ott/dic 2022 FAMI ALI (40 ore + 40 ore di alfabetizzazione MSNA) - CPIA 1 Trieste
- ago/sett 2021 FAMI ALI (20 ore di alfabetizzazione MSNA) - CPIA 1 Trieste
- ago/sett 2021 FAMI ALI (80 ore di ItalStudio per MSNA) - CPIA 1 Trieste

luglio 2021 ABC digitale 1 e 2 (2 corsi di alfabetizzazione digitale per MSNA) -

CPIA 1 Trieste 12 giugno 2021 Gli strumenti digitali per la creazione di attività didattiche (laboratorio - CPIA 1 Trieste)

14 maggio 2021 Come sopravvivere - online - in tempi di pandemia - corsi di italiano per MSNA (Fierida 2021) 27 e 28 aprile 2021 Docente formatrice "DDI e Competenze Digitali" (laboratori di formazione per neoassunti/e in ruolo) marzo 2021-oggi Strategie di apprendimento linguistico (30 ore - Università di Pola) marzo 2021-oggi FAMI 12 - corso di italiano A1 online (CPIA 1 Trieste)

2 e 4 marzo 2021 docente formatrice per la cittadinanza digitale (moduli formativi referenti educazione civica) dic 2020 - feb 2021 FAMI 9 - corso di italiano Pre A1 online (CPIA 1 Trieste)

dicembre 2020 Come sopravvivere - online - in tempi di pandemia. Corso di informatica per non informatici/informatiche (20 ore  
- CPIA 1 Trieste)

novembre 2020 Fare cose con i social media. Immagini, storie, identità online (20 ore - CPIA 1 Trieste) 2019-oggi Strategie di apprendimento linguistico (30 ore per incarico - Università di Pola) 2019-2020 Teorie e strutture linguistiche (30 ore - Università di Pola)

### **lezioni insegnate nell'ambito di progetti di alternanza scuola-lavoro (Università degli Studi di Trieste)**

#AltreStorie: organizzazione, comunicazione e gestione di un evento di divulgazione scientifica, I.S.I.S. Carducci – Dante e Università di Trieste, Comunicare altrestorie sui Social Media – con Aurora Fantin (ottobre 2018).

#AltreStorie: Altre Storie: un progetto di divulgazione scientifica (ottobre 2018).

#AltreStorie: Incontro introduttivo – con Sergio Adamo (ottobre 2018).

Comunicazione, gestione, organizzazione di un convegno internazionale, I.S.I.S. Carducci – Dante e Università di Trieste, Come preparo un post? – con Aurora Fantin (maggio 2018).

Comunicazione, gestione, organizzazione di un convegno internazionale, Introduzione ai Social Media – con Marianna Ginocchietti (maggio 2018).

Comunicazione, gestione, organizzazione di un convegno internazionale, Come preparo un post? – con Aurora Fantin (maggio 2018).

## **RICERCA**

### **pubblicazioni**

'Esercizi di straniamento. Esperimenti in un CPIA di frontiera'. FUORICLASSE. Migranti e figli di migranti (dis)persi nel sistema scolastico di un'area di frontiera, a cura di Roberta Altin, EUT, 2022.

Ecriture Féminine in the Heart of the Country (under peer review).

Curatrice di Non esiste solo il maschile. Teorie e pratiche per un linguaggio non discriminatorio da un punto di vista di genere . EUT Edizioni Università di Trieste, 2019 (con S. Adamo, E. Tigani Sava).

'Translation Trouble: a proposito di Tyke Tiler, A. e George'. Non esiste solo il maschile. Teorie e pratiche per un linguaggio non discriminatorio da un punto di vista di genere , cit.

Curatrice di altrestorie/otherstories. Parole e immagini per raccontare le migrazioni del presente . Forum, 2019 (con S. Adamo). Traduzione dall'inglese di Tan, Fiona. 'Collecting Presents: Mettere Insieme Frammenti Del Presente'. altrestorie/otherstories. Parole e immagini per raccontare le migrazioni del presente , pp. 81–93.

TSMM042005 - codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0000917 - 11/03/2025 - IV.5 - E  
Traduzione dall'inglese di Trinh T. Minh-ha. 'Dimenticare Il Vietnam: Una  
Conversazione'.altrestorie/otherstories. Parole e immagini per raccontare le migrazioni del presente ,  
pp. 95–112.  
Traduzione dal tedesco di Tawada, Yoko. 'Dove Comincia l'Europa'. altrestorie/otherstories. Parole e  
immagini per raccontare le migrazioni del presente , together with W. Fischer, pp. 123–47.

Traduzione di Hossain, Selina. 'Taramon'. altrestorie/otherstories. Parole e immagini per raccontare le migrazioni del presente , con S.

Adamo et al., pp. 149–74.

'What Do We Do with Words? Framing What Is at Stake in Dealing with Literature'. Literary Studies and the Philosophy of Literature: New Interdisciplinary Directions , a cura di Andrea Selleri e Philip Gaydon, Palgrave Macmillan, 2016, pp. 225–42 (con M. Ginocchietti), [http://dx.doi.org/10.1007/978-3-319-33147-8\\_12](http://dx.doi.org/10.1007/978-3-319-33147-8_12).

Curatrice di Trieste, une ville transfrontalière. TRANS-. Revue de littérature générale et comparée, no. 21, 2017 (con D. Costantini e A.

Zoppellari, comité de rédaction et de coordination. Dossier "Université invitée"), <http://journals.openedition.org/trans/1602>.

'Gender Matters: What Is at Stake in Dealing with Children's Literature?' TRANS-. Revue de Littérature Générale et Comparée, Feb. 2017. [trans.revues.org](http://trans.revues.org), doi:10.4000/trans.1440.

'Chi ha paura dei libri per bambini/e? I presupposti della critica: una questione politica'. Between, vol. 5, no. 10, 2015.[ojs.unica.it](http://ojs.unica.it), doi:10.13125/2039-6597/1705.

'Maleficent, Ou les enjeux des réécritures disneyennes'. Les enjeux du jeu , Gaudeamus, 2015, pp. 108–118.

Traduzione dall'inglese di David Attwell, 'Dominare l'autorità: Diario di un anno difficile di J.M. Coetze ', aut aut, 363, 2014, pp. 89-102.

'Desideri, fallimenti, resistenze: figu e femminili nella narrativa di J.M. Coetzee'. Between, vol. 3, no. 5, 2013. [ojs.unica.it](http://ojs.unica.it), doi:10.13125/2039-6597/973.

Curatrice di Literature Before the Law. Between, vol. 2, no. 3, 2012, con C. Mengozzi, F. Valentini.

## **http://ojs.unica.it/index.php/between/ lezioni e conferenze**

Informa Insieme, Udine, "Lasciatemi vivere, non sopravvivere": esercizi di straniamento in un CPIA di frontiera (aprile 2024)

Stesso paese, stessi diritti, Trieste, Esperimenti in un CPIA di frontiera (dicembre 2023)

The Migration Conference 2023, Amburgo, "Excercises in Estrangement: Experiments in an Italian School at the Border".

Festival Lignano Noir, Lignano, Incontro per ragazzi/e sul giallo nella letteratura per l'infanzia (luglio 2019).

RED Rete Educare alle Differenze e FVG Pride, L'arcobaleno a scuola (maggio 2019).

Immaginari femministi: Leggere, rileggere, riscrivere "Piccole donne" 150 anni dopo, Università di Trieste, "Una per tutte, tutte per una": "Piccole donne" nella letteratura per l'infanzia (aprile 2019).

Comune di Staranzano, Presentazione del volume altrestorie/otherstories. Parole e immagini per raccontare le migrazioni del presente (marzo 2019).

Associazione Strumentalmente, Trieste, Chi ha paura dei libri per bambini/e? Appunti sulla letteratura per l'infanzia (marzo 2019). Università di Trieste, Post, storie, racconti: narrazioni di agency dall'Italia contemporanea (novembre 2018).

Biblioteca Civica Falco Marin, Grado, Altre storie: una mostra, un progetto – con Sergia Adamo e Massimo Degrassi (novembre 2018).

Biblioteca Civica Falco Marin, Grado, Altre storie: una mostra, un progetto – con Sergia Adamo e Massimo Degrassi (novembre 2018).

Università Juraj Dobrila, Pula, Croatia, Altre storie: una mostra, un progetto – con Sergia Adamo ed Eliana Moscarda (novembre 2018).

I.S.I.S. Carducci-Dante, Università di Trieste, Università di Udine, Laboratorio di letterature contemporanee in italiano – con Ahmed Badr, Beniamino Della Gala, Michela Pusterla, Ahmed Sherif (ottobre 2018).

Rose Libri Musica Vino, Università di Trieste, Think Pynk: scrivere, leggere, fare libri – in dialogo con Sergia Adamo e Gabriella Musetti (maggio 2018).

Clic Trieste, Chi ha paura dei libri per bambine/i? (febbraio 2018).

Rogers Preview, Stazione Rogers, Trieste, Italy, Chi ha paura dei libri per bambine/i? (dicembre 2017).

Reading Coetzee's Women, Monash University, Prato, Narrations of Desire, Desires for Narration: Failures and Resistances in Coetzee's Women Characters (settembre 2016).

Fare la differenza a scuola. La didattica in un'ottica di genere, I.S.I.S. Carducci – Dante, Trieste, Questioni di genere e Young Adults' Fiction (marzo 2016).

International Day of People with Disability, Le azioni e i progetti dell'Ateneo di Trieste per l'inclusione delle persone disabili, Università di Trieste, Letteratura per l'infanzia e disabilità (dicembre 2015).

XIX Congresso dell'ADI - Associazione degli Italianisti, L'Italianistica oggi: ricerca e didattica, Università di Roma Sapienza e di Roma Tor Vergata, Roma, Gli impliciti della critica: genere, letteratura, infanzia (settembre 2015).

Colloque international: Les enjeux du jeu en littérature de jeunesse, Université de Hradec Králové, Czech Republic, Maléfique et les enjeux des réécritures disneyennes (marzo 2015).

Compalit, Associazione italiana per lo studio comparato della letteratura, conferenza annuale, Università di Bologna, Politiche editoriali e femminilità normativa nella letteratura giovanile italiana degli ultimi dieci anni (dicembre 2014).

Arts Faculty Seminars, University of Warwick, United Kingdom, Readers and Feminine Normativity in Children and Young Adults' Literature: Why Performativity? (maggio 2014).

21st-Century Theories of Literature: Essence, Fiction, and Value, University of Warwick, United Kingdom, "Performativity" between Philosophical Dimensions and Literary Borrowings: Gaps or Bridges? – with Marianna Ginocchietti (maggio 2014).

Centre for the Study of Women and Gender Graduate Seminar Series, Warwick University, Department of Sociology, United Kingdom, Feminine Normativity in Contemporary Italian Children and Young Adults' Literature: Norms, Identities, Disidentifications? (ebbraio 2014). Compalit, Associazione italiana per lo studio comparato della letteratura, conferenza annuale, Università di Pisa, Desideri, fallimenti, resistenze: figli e femminili in J.M. Coetzee (dicembre 2012).

## **tesi correlate**

Tesi triennali: 3 come correlatrice

Tesi specialistiche e magistrali: 5 come correlatrice

## **ORGANIZZAZIONE DI EVENTI E CONFERENZE**

2018–2019 (con Sergio Adamo): organizzazione del progetto di divulgazione scientifica alt estorie/otherstories (Università di Trieste), il progetto è stato finanziato dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e curato da Sergio Adamo, con Giulia Zanfabro.

2018-2019: webmistress e social media manager di altrestorie/otherstories.

2018: curatrice del progetto di alternanza scuola-lavoro #AltreStorie: organizzazione, comunicazione e gestione di un evento di divulgazione scientifica

2017-2018: membro del comitato organizzativo, webmistress e social media manager di ISSWOV International Conference: Organization 4.1: the Role of Values in the Organizations of the 21st Century (Università di Trieste – University of Latvia)

2018: curatrice del progetto di alternanza scuola-lavoro Comunicazione, gestione, organizzazione di un convegno internazionale (<https://universityts.wixsite.com/isswov2018/alternanza-scuola-lavoro>).

2017 (aprile): (con Andrea Selleri, Marianna Ginocchietti e Alex Underwood) organizzazione della conferenza internazionale 21st-Century Theories of Literature: Ethics, Tropes, Attunement (University of Warwick).

TSMM042005 - codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0000917 - 11/03/2025 - IV.5 - E  
2015 (novembre): segreteria organizzativa del convegno Diritto e letterature a confronto.  
Paradigmi, processi, transizioni (University of Trieste).  
2011 (dicembre): segreteria organizzativa del convegno Davanti alla legge. Tra  
letteratura e diritto (Compalit, Università di Trieste).

## BORSE DI STUDIO

2017-2018: Università degli Studi di Trieste – assegno di ricerca.  
2012-2015: Borsa di Dottorato (Università degli Studi di Trieste).  
2013-2014: Borsa di studio Erasmus - University of Warwick.  
2013: Erasmus Intensive Program Scholarship: Translocal Methodologies in Gender Studies – University of Eastern Finland.  
2012- 2013: S.H.A.R.M. - Supporting Human Assets in Research and Mobility Scholarship – Université Paris 8.  
2007: Summer School/Poletna Šola – Bovec, Slovenia (tuition free grant). 2004 (summer): borsa di studio Intercultura – Wexford, Irlanda.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D. L. vo n 196 del 30 giugno 2003.

14 settembre 2022



30 giugno 2024